2019
AÑA DI FAMIA Y DI CUIDO DI NOS MUCHANAN

ISLA ONLINE

Diaranson 11 December 2019
Email: prensa@arubagovernment.aw Tel: 528-4900



ISLA ONLINE

DECEMBER 2019

Bon Pasco y PROSPERO AÑA 2020





Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

CELEBRACION DI CONMEMORACION DI 100 AÑA DI E AEREOLINEA COLOMBIANO AVIANCA

Diamars anochi a tuma luga e celebracion di conmemoracion di 100 aña di e Aereolinea Colombiano Avianca cu ta e aerolinea di mas biew di Sur America y e di dos mas biew di mundo despues di KLM. Desde December 5 di 1919, e aereolinea a cuminsa opera. Y awe, Avianca ta e compania di aereolina di mas grandi na Colombia y e di dos mas grandi den Latino America cu un lista di destinacionnan extenso.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes durante e encuentro ameno aki na e VIP Garden di Aeropuerto Reina Beatrix, a felicita e aerolinea gradiciendo nan pa hunga un rol importante den e industria turistico na Aruba desaroyando e mercado Latino Americano. Awendia cu e situacion dificil na Venezuela, Bogota a bira nos hub pa Latino America. Cu e crecemento di comunidad Colombiano na Aruba y e acuerdo di diferente programa di Salud Publico di AZV na Colombia, a estrecha mas e lasonan entre e dos paisnan.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes: "100 aña di existencia y e legado di Avianca, ta testimonio di e fortalesa di e aereolinea. Sin duda nos mester para keto un rato y puntra nos mes tur loke a wordo logra den e ultimo 100 añanan. Esaki ta un momento berdadero pa celebra y como un di e aereolineanan mas biew di mundo, nos ta comparti hunto cu Avianca e logro grandi aki. Aruba, como un participante principal den e industria turistico den nos region, ta aprecia hopi e asociacion solido cu Avianca y su nivel halto di flota.

Na e accionistanan, Star Alliance Group, staff y trahadonan di Avianca rond mundo y specialmente esnan di Aruba, pabien cu e 100 añanan di Avianca. Nos ta orguyoso di ta socio den e celebracion aki y ta expresa nos gratitud na Avianca pa su sosten na Aruba y pa conecta Aruba cu Latino America y mundo. E celebracion excepcional aki ta fortalece mas ainda e lasonan entre Colombia y Aruba no solamente cu e sosten den nos turismo pero tambe den e lasonan economico, social y familiar di ambos comunidad".



Diferente otro orador a hiba palabra e anochi aki entre otro Ronella Tjin Asjoe-Croes di ATA, Joost Meijs CEO Aruba Airport Authority NV y Pamela Flores, Regional Sales Coordinator Centro America y Caribe pa Avianca. Tawata tin un bunita show di e cultura Colombiano y a corta bolo pa celebra 100 aña. Na final e grupo Vallenato Plus a clausura e evento cu ritmo y musica Colombiano. Tur invitado y prensa presente a gosa di e celebracion di 100 aña Avianca.

Continuacion Pagina 2





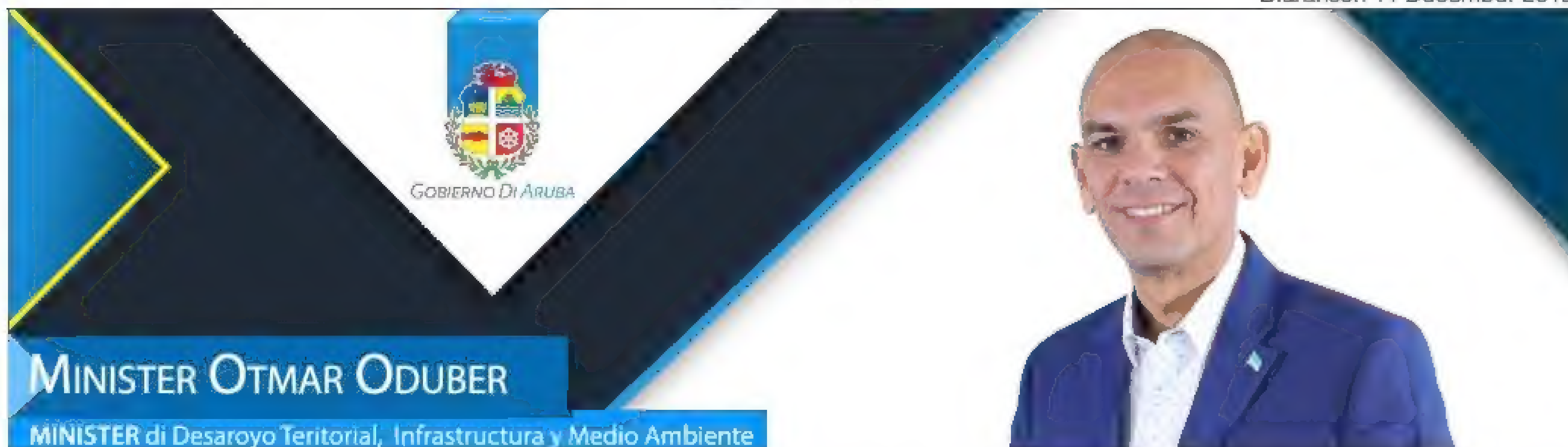












Esaki despues di cu dos luna pasa a anuncia digitalisacion di procesonan intero den MinROIM

Minister Otmar Oduber:

DEPARTAMENTONAN DOW Y DIP TA CUMINSA BRINDA SERVICIO DIGITAL NA COMUNIDAD

Durante rueda di prensa Minister Otmar Oduber conhuntamente cu director di DOW y director di DIP a anuncia cu e departamentonan ta cla pa cuminsa cu implementacion di procesonan digital pa cumindad. Esaki ta significa cu desde dialuna awor tur hende cu haci peticion na DOW y DIP lo haci esaki a traves di 'E- forms' sea na cas of na oficina di DIP/DOW cu lo tin e facilidad pa brinda e servicio aki. Ta calcula un fase transitorio di 3 luna pa comunidad adapta na e sistema nobo.

E meta ta pa eventualmente comunidad mes lo por controla unda nan documento ta di acuerdo cu e stapnan cu mester cana. Cliente no lo mester para na balie mas sino lo haci uzo di servicio di 'account manager' cu lo sigui e proceso cu e clientenan. E meta ta pa comunidad ricibi mihor servicio y aumenta productividad den Gobierno.

Gobierno a firma e acuerdo pa e trabounan cu lo tuma luga cu Soga y ta gradici Soga pa nan contribucion cu conhuntamente cu e contratista Freman lo ta encarga pa ehecuta e trabou di remodelacion di e infrastructura di edificio den cuadro di e digitalisacion. E trabou lo tin un duracion di '115 werkdagen'.

Continuacion Pagina 4











MINISTER XIOMARA MADURO A RICIBI BISHITA DI CONSUL GENERAL DI MERCA NA CORSOW, SR. ALLEN GREENBERG

Diaranzon mainta Minister Xiomara Maduro a ricibi bishita di Consul General di Merca na Corsow, sr. Allen Greenberg. E mandatario a hiba un conversacion ameno den cual a toca economia di Aruba, e rol di inversion y turismo Americano na nos Pais. Minister Xiomara Maduro a brinda sr. Greenberg e "Economic Policy, A Strong and Resilient Economy 2019-2022" y a splica kiko gobierno ta haciendo, entre otro, pa stimula entrepreneurship na Aruba. E mandatario ta gradici sr. Greenberg pa e bon relacion cu Aruba tin cu Merca y ta spera di por keda conta cu e bon cooperacion aki na bienestar di nos Paisnan.









MINISTER XIOMARA MADURO A BISHITA MUCHANAN DI KIDSPRENEUR BAZAAR DEN CAYA BETICO CROES

Recientemente a tuma luga e Kidspreneur Bazaar den Caya Betico Croes. Minister di Finansa, Asuntonan Economico y Cultura a pasa bishita e bazaar caminda hobennan a demostra nan talento pa ta comerciante. E seccion IDEA di Departamento Economico hunto cu Traimerdia a organisa diferente curso durante aña pa asina nos hobennan siña traha nan producto y trece esaki na benta pa publico. Pa e mandatario encarga cu economia tabata un placer pa wak e enthousiasmo di nos hobennan cu a participa na e Kidspreneur Bazaar. Masha danki na IDEA, Traimerdia, tur mayornan y tur otro persona cu a haci e evento aki pa nos hobennan posibel. Ban sigui brinda apoyo pa nos hobennan mayan por bira comerciante exitoso.



KIDSPRENEUR BAZAAR DEN CAYA BETICO CROES

















Danki na nos reinanan pa briya internacionalmente y pone e nomber di Aruba na halto

Zuri Ruiz

MISS TEEN SUPERNATIONAL 2019

Ysaura Wong Giel

MRS. PHOTOGENIC, MRS. WORLD 2019

Danna Garcia

DANKI PA REPRESENTA NOS PAIS DIGNAMENTE DEN EXTERIOR



Gobierno di Aruba



Minister Dangui Oduber:

IMSAN A CUMINSA REALISA OPERACIONNAN DI CATARATA Y PRONTO DI RETINA!

Minister di Salubridad Publico Sr. Dangui Oduber ta informa Pueblo di Aruba cu dia 6 di december ultimo a tuma lugar e prome operacion di catarata na Instituto Medico San Nicolas (ImSan). Den pasado semper e operacion di catarata tabata tuma luga na Dr. Horacio E. Oduber Hospital. ImSan a conoce inversion y desaroyo cu a tuma luga pa e parti medico, den e inversion aki a inverti entre otro den e aparato di mas sofistica pa haci operacionnan di wowo. Danki na e inversion aki, awor por realisa e operacion di catarata na ImSan mes y esaki sigur ta un logra den cuido medico na Aruba. Awor cu tin mas sala disponibel pa operacionnan di wowo, esaki lo bay yuda na reduci e tempo di espera pa pashentnan cu ta wardando pa haci e dicho operacion.



Cu e mesun aparato aki por realisa un operacion cu ta mas complica y cu den pasado esaki no tabata posibel na Aruba. Esaki ta e operacion di retina, e mandatario a splica cu e operacion aki tambe lo ta posibel na februari di otro aña. Esaki debi cu actualmente no tin enfermera cualifica pa asisti e specialista durante e operacion, pero ta den proceso pa trece uno temporal cu lo mester fungi tambe como instructor pa nos enfermeranan local. Tambe e oogarts Dr. Slager a bay bek Hulanda y ImSan ta buscando un remplasante temporal pe, pa mita di otro aña si tur cos ta bon lo tin un oogarts cu ta yiu di tera pa tey di un manera permanente. Es decir cu pronto pashentnan cu ta bay haci operacion di retina lo por haci esaki aki na Aruba mes y no mester bay Colombia mas.

E mandatario a menciona cu banda di e aparato moderno pa operacion di wowo. Tambe Imsan a haya nan prome afdeling, cu ta esun di sterilisacion central. Esey ta e parti unda tur instrumento ta bay den proceso di sterilisa prome cu nan wordo uza atrobe pa e siguiente pashent, sea den sala di operacion, centro diabetico of SEH (spoed eisedende hulp). Tur instrumento cu ta sterilisa nan ta uza, e afdeling ta completamente cla y ta certifica pa uzo.

Minister Dangui Oduber ta contento cu e cambionan positivo cu ta tumando luga den cuido medico na Aruba. ImSan a haya un inversion di 60 miyon florin y poco poco tur e trabounan ta kedando cla, na fin di 2020 e proyecto aki lo ser finalisa completo.

Minister Dangui Oduber:

TURISMO CRUSERO TA CRECIENDO Y POR BIRA OTRO AÑA RECORD

Minister Dangui Oduber ta sumamente contento y alabes orguyoso cu e cifranan cu a wordo registra pa aña 2019 pa loke ta trata Turismo di nos pais te cu awor. Turismo ta keda nos unico pilar economico y e driver principal di nos economia. Danki na turismo tin progreso economico y danki na turismo miles di persona na Aruba tin un entrada pa asina por mantene nan famianan. Den e desaroyo di turismo, turismo crusero tambe ta creciendo y ta premira di bira un otro aña record. Segun e mandatario aki por mira cu e inversion di 13 miyon florin den e tugboat Colorado na april di e aña aki ta dunando su fruta.

Aña 2018 tabata un aña record den turismo crusero unda mas di 815 mil turista a bin Aruba por medio di un crusero. Segun cifranan cu a ser ricibi di e aña aki ta premira di lo surpasa e cifra di aña 2018 na final di aña. Por ehempel diamars tabata tin 3 barco crusero aden y mas di 10 mil turista crusero sin conta e trahadornan mes di e crusero, sigur un bon dia pa nos economia. E cambio por wordo sinti den turismo y tur e indicadornan ta papia pa nan mes.

E mandatario a bisa cu e meta ta pa converti e turistanan crusero den turistanan stay-over. Pa haci esaki posibel cada persona na Aruba mester duna e turista e mihor experiencia posibel pa nan bolbe regresa nos dushi isla. Pueblo mester ta consciente di e importancia di e sector turistico aki. Turismo ta nos forza, ban proteha esaki, ban keda brinda e miho servicio y trato na nos turistanan y ban haci esaki uno duradero. Finalmente Minister Dangui Oduber sigur kier a gradici tur e empleadonan di APA, tur e empleadonan cu ta labora den e industria turistico y tur esnan cu ta haciendo aña 2019 uno asina exitoso.



